

English

For maximum quality
For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.
Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
Wipe dry with a clean cloth.
This table has been tested for general non-domestic use and meets the requirements for safety, durability and stability set forth in the following standards: EN 15372 and ANSI/BIFMA X:5.5.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

For maks kvalitet
For maks kvalitet bør skruerne etterstrammes når det er nødvendig.
Tørk av med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel.
Tørk av med en tørr klut.
Dette bordet er testet for offentlig bruk og oppfyller kravene til sikkerhet, varighet og stabilitet i disse standardene: EN 15372 og ANSI/BIFMA X:5.5.

Polski

Dla zapewnienia maksymalnej jakości
Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.
Wycierać szmatką zwilżoną delikatnym środkiem do czyszczenia.
Wycierać czystą, suchą szmatką.
Stół został przetestowany do ogólnego użytku publicznego i spełnia wymogi bezpieczeństwa, trwałości i stabilności określone w następujących normach: EN 15372 i ANSI/BIFMA X:5.5.

Suomi

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen
Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.
Puhdistetaan mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
Kuivataan puhtaalla liinalla.
Tämä pöytä on testattu ja hyväksytty julkitilakäyttöön ja täyttää standardeissa EN 15372 ja ANSI/BIFMA X:5.5 määritellyt turvallisuus-, kestävyys- ja vakausvaatimukset.

Eesti

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks
Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.
Puhasta õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.
Kuivata puhta lapiga.
Seda lauda on testitud üldiseks koduväliseks kasutamiseks ja see vastab ohutus-, vastupidavus- ja stabiilsusnõuetele, mis on sätestatud standarditega EN 15372 ja ANSI/BIFMA X:5.5.

Deutsch

Für ein Maximum an Qualität
Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.
Mit feuchtem Tuch (evtl. mit mildem Reinigungsmittel) abwischen.
Mit trockenem Tuch nachwischen.
Der Tisch ist für den Gebrauch in öffentlichen Räumen getestet und erfüllt die Anforderungen bezüglich Sicherheit, Haltbarkeit und Stabilität gemäß der folgenden Standards: EN 15372 und ANSI/BIFMA X:5.5.

Svenska

För maximal kvalitet
För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.
Torka med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
Eftertorka med torr trasa.
Det här bordet har testats för generell användning i offentliga miljöer och uppfyller kraven för säkerhet, hållbarhet och stabilitet enligt följande standarder: EN 15372 och ANSI/BIFMA X:5.5.

Latviešu

Maksimālai kvalitātei
Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelciet ciešāk.
Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekli samērcētu drānu.
Noslaucīt ar tīru drānu.
Galds ir testēts lietošanai publiskās telpās un atbilst šādiem drošības, izturības un stabilitātes standartiem: EN 15372 un ANSI/BIFMA X:5.5.

Français

Pour une qualité optimale
Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.
Nettoyer avec un chiffon imbibé d'un détergent doux.
Terminer en essuyant avec un chiffon sec.
Cette table a été testée pour un usage public et répond aux exigences spécifiques par les normes EN 15372 et ANSI/BIFMA X:5.5 en matière de sécurité, résistance et stabilité.

Česky

Pro maximální kvalitu
Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.
Otírejte navlhčenou textilíí a jemným čisticím prostředkem.
Osušte čistou utěrkou.
Tento stůl byl testován pro běžné použití mimo domácnost a splňuje požadavky na bezpečnost, odolnost a stabilitu stanovené v následujících normách: EN 15372 a ANSI/BIFMA X:5.5.

Lietuvių

Kokybė ir patikimumas
Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.
Valyti šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu.
Valyti švaria, sausa šluoste.
Stalas buvo išbandytas bendrajam nebuitiniam naudojimui ir atitinka standartų EN 15372 ir ANSI/BIFMA X:5.5 keliamus saugumo, patvarumo, stabilumo reikalavimus.

Nederlands

Voor maximale kwaliteit
Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.
Afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel.
Nadrogen met een droge doek.
Deze tafel is getest voor algemeen gebruik op kantoor en voldoet aan de eisen wat betreft veiligheid, slijtvastheid en stabiliteit volgens de volgende normen: EN 15372 en ANSI/BIFMA X:5.5.

Español

Para una calidad óptima
Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.
Limpiar con un paño humedecido con un detergente suave.
Secar con un paño seco.
Esta mesa ha sido probada para uso no doméstico y cumple los requisitos de seguridad, durabilidad y estabilidad que establecen las siguientes normas: EN 15372 y ANSI/BIFMA X:5.5.

Portugues

Para maior qualidade
Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.
Limpar com um pano embebido em detergente suave.
Secar com um pano limpo.
Esta mesa foi testada para uso geral público e cumpre os requisitos de segurança, durabilidade e estabilidade estabelecidos nas seguintes normas: EN 15372 e ANSI/BIFMA X:5.5.

Dansk

For bedste kvalitet
Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.
Tørres af med en klud dyppet i vand og tilsat et mildt rengøringsmiddel.
Tør efter med en ren, tør klud.
Bordet er testet til almindelig, offentlig brug og opfylder de krav, der stilles til sikkerhed, holdbarhed og stabilitet, i følgende standarder: EN 15372 og ANSI/BIFMA X:5.5.

Italiano

Per una qualità ottimale
Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.
Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
Asciuga con un panno pulito.
Questo tavolo è stato testato per un uso generale in ambienti non domestici, ed è conforme ai requisiti di sicurezza, resistenza e stabilità specificati nelle norme EN 15372 e ANSI/BIFMA X:5.5.

Româna

Pentru calitate optimă
Pentru calitate optimă, strânge șuruburile ori de câte ori este necesar.
Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat.
Șterge cu o cârpă curată.
Această masă a fost testată pentru uz general public și îndeplinește cerințele de siguranță, durabilitate și stabilitate prevăzute în următoarele standarde: EN 15372 și ANSI/BIFMA X:5.5.

Íslenska

Fyrir bestu gæði
Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.
Þrífðu með rökum klút og mildu hreinsiefni.
Þurrkaðu með hreinum klút.
Borðið hefur verið prófað fyrir notkun í atvinnuskyni og uppfyllir kröfur um öryggi, endingu og stöðugleika samkvæmt eftirfarandi stöðlum: EN 15372 og ANSI/BIFMA X:5.5.

Magyar

A maximális minőség érdekében
A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszerezen húzd meg a csavarokat.
Enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal tisztítsd.
Tiszta ruhával töröld szárazra.
Ezt az asztalt általában, nem otthoni használatra tesztelték; biztonság, tartósság és stabilitás szempontjából megfelel a következő szabványban meghatározott követelményeknek: EN 15372 és ANSI/BIFMA X:5.5.

Slovensky

Maximálna kvalita
Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne utáňovat skrutky.
Čistite vlhkou handrou a jemným čisticím prostriedkom.
Utrite do sucha čistou textíliou.
Stôl bol testovaný na všeobecné použitie mimo domácností a splňa požiadavky na bezpečnosť, trvanlivosť a stabilitu stanovené v nasledujúcich normách: EN 15372 a ANSI/BIFMA X:5.5.

Bългарски

За максимално качество
За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.
За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
Почистете със суха и чиста кърпа.
Тази маса е тествана за небитова употреба и изпълнява изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следните стандарти: EN 15372 и ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Türkçe

Maksimum kalite
Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.
Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.
Temiz bir bez ile kurulayınız.
Bu masa genel ev dışı kullanım için test edilmiştir ve aşağıdaki standartlarda belirtilen güvenlik, dayanıklılık ve stabilite gerekliliklerini karşılamaktadır: EN 15372 ve ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

عربي
أفضل أداء
للحصول على أفضل أداء، أعيدي ربط المسامير إذا لزم الأمر.
نظفي بواسطة قطعة قماش مبللة بمنظف لطيف.
امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة.
تم اختبار هذه الطاوله للاستخدام العام غير المحلي وتلبي متطلبات السلامة والمتانة والأستقرار المنصوص عليها في المقاييس التالية: EN 15372 و ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Hrvatski

Za maksimalnu kvalitetu
Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.
Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.
Prebrisati čistom krpom.
Stol je ispitan za svakodnevnu opću upotrebu izvan kućanstva i u skladu je sa zahtjevima za sigurnost, izdržljivost i stabilnost navedenima u sljedećim normama: EN 15372 i ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

中文

实现最佳品质效果
为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。
用布块沾中性清洁剂充分擦洗。
用干净布块擦干
该桌子已经通过一般用途和非家庭环境使用测试，符合以下标准规定的安全性、耐用性和稳定性要求： EN 15372和ANSI/BIFMA X:5.5。

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

ไทย
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น
ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดให้สะอาด
ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง
ใช้โต๊ะทดสอบสำหรับการใช้งานทั่วไปนอกอาคาร และโต๊ะมาตรฐานด้านความปลอดภัย ความทนทาน และความมั่นคงแข็งแรง ตามมาตรฐาน EN 15372 และ ANSI/BIFMA X:5.5

Ελληνικά

Για την καλύτερη ποιότητα
Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.
Σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο καθαριστικό.
Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.
Αυτό το γραφείο έχει ελεγχθεί για γενική, μη οικιακή χρήση και πληροί τις απαιτήσεις για την ασφάλεια, την αντοχή και τη σταθερότητα που παρατίθενται στα ακόλουθα πρότυπα: EN 15372 και ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

繁中

為了達到最佳品質
為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。
請用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨
用乾淨的布擦乾
此桌子經測試適合一般非家用用途，符合以下標準規定的安全性、耐用度和穩定度要求： EN 15372 及ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Tiếng Việt

Để đạt được chất lượng tối đa
Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần
Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa dịu nhẹ.
Lau khô với khăn sạch.
Bàn đã được kiểm định và phê duyệt phù hợp để sử dụng với mục đích thông thường, ở nơi công cộng và đáp ứng các yêu cầu về độ an toàn, độ bền và độ ổn định theo tiêu chuẩn: EN 15372 và ANSI/BIFMA X:5.5.

Русский

Для обеспечения максимального качества
Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.
Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.
Вытирать чистой сухой тканью.
Этот стол протестирован и одобрен для общего бытового использования и соответствует требованиям к безопасности, прочности и устойчивости, установленным следующими стандартами: EN 15372 и ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

최상의 품질 유지
최상의 품질을 유지하기 위해서는 철거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

순한 세제에 적신 천으로 닦으세요.
깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.
가정 외 일반적인 공공장소에서 사용할 수 있도록 테스트를 거쳤으며, EN 15372 및 ANSI/BIFMA X:5.5 표준에 명시된 안전성, 내구성 및 안정성 요건에 부합하는 테이블입니다.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Українська

Задля найкращої якості
Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.
Протирайте тканиною з м'яким засобом для чищення.
Витирайте насухо чистою тканиною.
Стіл перевірявся на придатність для використання в не побутових умовах та відповідає вимогам безпеки, міцності та стійкості, вказаним у таких стандартах: EN 15372 та ANSI/BIFMA X5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

日本語

安定性を高めるために
安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。
中性洗剤を含ませた布で拭いてください
きれいな布でから拭きしてください
このテーブルは、一般的な業務上で使用する家具の安全性・耐久性・安定性に関する基準を定めた以下の規格に適合しています。 EN 15372およびANSI/BIFMA X:5.5

Srpski

Za optimalni kvalitet
Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.
Obriši čistom i suvom krpom.
Obriši krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje.
Obriši čistom i suvom krpom.
Ovaj sto ispitan je i odobren za opštu upotrebu van domaćinstva i zadovoljava zahteve bezbednosti, izdržljivosti i stabilnosti određene standardima: EN 15372 i ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Bahasa Indonesia
Untuk kualitas maksimal
Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.
Lap bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam larutan pencuci lembut.
Lap hingga kering dengan kain bersih.

Tabel ini telah diuji untuk penggunaan non-rumah tangga secara umum dan memenuhi persyaratan keamanan, daya tahan, dan stabilitas yang ditetapkan dalam standar berikut: EN 15372 dan ANSI/BIFMA X:5.5.

Slovenščina

Za najvišjo kakovost
Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.
Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.
Obriši do suhega s čisto krpo.
To mizo smo testirali za splošno uporabo v negospodinjjskih prostorih in izpolnjuje zahteve o varnosti, trpežnosti in stabilnosti, zapisane v naslednjih standardih: EN 15372 in ANSI/BIFMA X:5.5.

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Български	За максимално качество
Български	За максимално качество

Bahasa Malaysia
Untuk kualiti maksimum
Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.
Lap bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam larutan pencuci lembut.
Kekat sehingga kering dengan kain bersih.

Meja ini telah diuji untuk penggunaan am bukan domestik dan memenuhi keperluan untuk keselamatan, ketahanan dan kestabilan seperti yang ditetapkan di dalam standard berikut: EN 15372 dan ANSI/BIFMA X:5.5.